

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5.602

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20 »

Suscripción . . . En la isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, LUNES 2 ENERO 1922

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

## CON PLUMA AJENA

Lord Macaulay, describió, en páginas inmortales, la aterradora corrupción de costumbres en Inglaterra durante la Restauración de los Estuardos.

En tiempos de Cánovas del Castillo, se reprodujo en las columnas de un diario republicano una de aquellas páginas, como trabajo de redacción, y el periódico fué denunciado.

No había leído el denunciador a Lord Macaulay, y cuando le hicieron ver la «plancha» que había hecho o que le habían hecho hacer, la denuncia quedó archivada.

Se creyó que el escrito considerado como pecaminoso se refería a la Restauración segunina, y de ahí la «plancha».

Ahora, en estas postrimerías de un régimen completamente podrido, no se necesita buscar en las obras de un Macaulay fragmentos que puedan tomarse como escritos para España. El proceso de la Restauración segunina ya lo hacen ya diariamente los propios periódicos dinásticos, los dinásticos más fervorosos, los monárquicos más convencidos y recalitrantes e incondicionales.

La forma literaria no es precisa mente la misma de Lord Macaulay. Pero los hechos, la vergonzosa realidad, la asquerosa podredumbre y los sembríos colorados con que se describe el actual estado de España en cuanto a la ética se refiere, son lo mismo.

Allí va una página, de la Historia de España que estamos viviendo; una página que «La Acción», diario maurista de la Corte, ha publicado estos días; una página que, si no suscribe un Lord Macaulay, firma un Duque de G.:

«No he querido hablar hasta hoy de un asunto que por dos o tres veces ha estado en los puntos de mi pluma, ocuciada por excitaciones nobilísimas de personas honorables, que en las cartas a mí dirigidas por conducto de este periódico muestran su extrañeza, a veces exteriorizada en forma maliciosa, ante el hecho de que yo no haya abordado resueltamente un asunto tan trascendental para nuestro país, como el de la moralización de las costumbres.

Argumentan lógicamente los que me escriben. He tratado de la desmoralización administrativa y de la inmoralidad política, y los comunicantes se preguntan: «¿No será todo ello consecuencia de la vergonzosa depravación en que se desenvuelve la vida social española?»

Lo es, ciertamente; y si antes no emprendí la tarea que ahora inicio, fué por la consideración de que gobierno y país, justamente preocupados con las gravísimas contingencias de Marruecos, no podían prestar atención al hondo problema.

Pero las soluciones, que se contraen sencillamente al cumplimiento de las leyes, no deben ser demoradas un día. La degradación de las costumbres ha llegado a términos que ya no se pueden confundir, mezclados con el vicio y la anticomunidad. Los elementos esenciales de la vida social española, los frutos más despreciables de la corrupción.

Esto ha alarmado a la conciencia porque la dueña de la vida pública envió un aguila Comisaría. ¡Pues vaya! ¿Es que no se recauda la vida pública y descaradamente,

el dinero que producen las chiriatas y los prostíbulos? ¿Es que no se cobra, con el más espléndido impudor, de la tafurería y del visible comercio de meretrices bien portadas, olorosas y elegantes, con destino a obras de carácter social, parecidas a aquellas del magnífico don Juan de Robres? ¿Es que todo ese comercio, que está haciendo de España un pueblo de viciosos, de morfanómanos, de peripatéticos cocinizados, de matones de casa de juego, de guapos de cabaret y de holgazanes, no se desenvuelve con el beneplácito de la autoridad?

Ni en Madrid, ni en parte alguna de la nación, funciona una chiriatas ni un salón de borrahería para ambos sexos, sin que la autoridad lo consienta, aunque lo prohiban las leyes. Las casas de juego, con sus derivaciones correspondientes, se abren al público mediante una ilegal contribución. Las salas de orgía desenfundada tienen sus horas y sus límites, según la cuantía de lo que pagan. Tranquilamente investigan las autoridades si esos «establecimientos», no tan necesarios a la ordenada vida de la República como aquéllos de que hablara el clásico, «tributan» o no. Y si no tributan, se les suprime, y si tributan se les concede el privilegio de todas las imaginables porquerías.

Y en esos depósitos de todos los venenos morales y de todas las podredumbres materiales, se derrumba la virtud de las mujeres, se hundien los hogares representados por padres de familia, se encandilan las vidas jóvenes, se encandilan las almas y se destruyen lentamente los cuerpos y se atrofia los sentimientos y se pierde en absoluto el sentido moral.

Salen de ahí los desfalcos, las estetas, las falsificaciones, la invencible tendencia a la transgresión, el cedido propósito de faltar a todos los deberes; salen de ahí las chiquillas aprisionadas en el deshonor, los muchachos locos de ambiciones malsanas y agulonzados por los estímulos del vicio; salen de ahí los hogares destruidos, las haciendas derrumbadas... Y todos los frutos de ese gran crimen consentido, van a desaguar en las atarjeas de la vida pública, nutriendo la política, la administración, el Ejército, las instituciones más importantes del país. ¿Cómo es posible que con esa levadura lo moldeen para el bien los gobiernos, si son ellos, con su tolerancia y hasta con sus excitaciones, los que la están amasando para el mal?

Las interioridades de esa vida de degradación son tan repugnantes,

que la pluma se niega a describirlas; pero habrá que hacerlo brutalmente, a ver si así, viendo el cuerpo social, lacerado y comido por la podredumbre, hay cirujano que ampute y cauterice.

No es posible hablar de cumplimiento de las leyes y de respecto a la autoridad, mientras haya autoridades que consientan este inconcebible espectáculo del juego libre, con una indecente chiriatas en cada esquina, y de la prostitución sin reglamento y sin higiene, con una sucursal en cada cabaret.

Casa de lenocinio y tafurería, primer patio de Montpedio después. España acabaría por convertirse en un presidio suelto.

Y eso no puede ser. Hay que cortar por lo sano y cortar rápidamente.

Si estuvieran en el Poder otros hombres, yo no me tomaría la molestia estúpida de escribir estas líneas. Cuando se oye hablar de que Fulano, desde las cumbres de su posición, coftiza por sí o por conducto de su parentela, los salvoconductos para el vicio, no vale la pena esforzarse en procurar el remedio, en contraprestación con el interés personal del que dice que gobierna y desmoraliza.

Pero ahora sí. Ahora preside un Gobierno don Antonio Maura, concreción de todas las austeridades; ahora son ministros hombres de energía, conscientes de sus obligaciones, que no pueden cargar los oídos el clamor de las víctimas de la repugnante situación porque atraviesa España y, sobre todo, Madrid. Con tales la pasividad ante el espectáculo indigno, se desbaratarían los gobiernos.

Ahora hay que acometer la obra y terminarla. Es fácil, porque basta querer. Todos los argumentos que se oponen a ella, son falsos, puro artificio, para no cumplir un deber de conciencia; porque no se puede tomar en serio la razón monstruosa de que para moralizar y proteger a unos cuantos, se desmoralice y se saquee a los más.

Estoy seguro de que esta gran vergüenza, sólo comparable a aquellas de la penúltima de Roma, y sin ejemplo en la actualidad en todo el mundo, va a desaparecer.

Si no desapareciera, cuando basta con una orden, jen cumplimiento de las leyes que están escandalosamente, desvergonzadamente infringidas, habría que pensar que este país no tiene salvación.»

¿Para qué comentarios? Pero no; los merece y los haremos otro día.

(De El Mercurio Valenciano).

## AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

### IMPUESTO DE CONSUMOS

Estado demostrativo de las cantidades recaudadas durante el mes de la fecha

ESPECIES	PRIMERA TARIFA			
	KILOS	LITROS	GRADOS	PESETAS
Carne vacuna	20673			
Despejos	5296			
Carne de cerdo	34882			
Despejos	3402			
Cerdo salado	3008			
Aceite	15208			
Grados alcohólicos			128561	
Licor		191		
Pastas	1351			
Almidón	60			
Vino		51198		
Cerveza		»		
Vinagre		542		
Arroz y garbanzos	21494			
Cebada y uafz	56957			
Legumbres	14592			
Pescado de mar	14256			
Pescado en escabeche	2862			
Jabón	5838			
Carbón	108112			
Conserva de fruta	81			
Conserva de hortaliza	3457			
Salvado arroz				
Suma				26258'07 pts.

ESPECIES	SEGUNDA TARIFA		PESETAS
	KILOS	UNIDAD	
Palomos		229	
Tordos		5726	
Pavos		13	
Capones		2	
Gallinas		191	
Pollas y conejos		2459	
Cera	93		
Espuma	531		
Huevos		54254	
Queso	723500		
Leche	55732		
Maniaca	251		
Paja	14910		
Algarobas	22822		
Fochas		18	
Suma			5216'40 pts.

Mahón 30 de Noviembre de 1921. -- El Administrador, Pedro Prats.

## La situación de Rusia

### Los fondos de Estado y los valores rusos

Los proyectos de M. Lloyd George sobre Rusia y la posibilidad de que llegue a reunirse una Conferencia Internacional, a la cual sería invitada Rusia, han producido alguna firmeza en los valores rusos.

Por otra parte, es cierto que la alta finanza alemana elabora varios proyectos para la explotación industrial de Rusia.

Aunque la conclusión del acuerdo comercial no haya dado hasta hoy resultados bien tangibles a Inglaterra todo el mundo está de acuerdo en reconocer que la restauración de Europa no puede hacerse sin Rusia.

En fin, la lenta evolución del Gobierno bolchevique hacia las teorías capitalistas demuestra que sus directores tienen conciencia de que el concurso del extranjero es indispensable para la regeneración industrial del país.

Esta evolución que se trata de facilitar y de precipitar, y de la cual es pertinente sacar partido, la comprenden todos los grandes países, algo tarde en verdad.

### El hambre

En la Rusia tártara ya no se entierra a los muertos.

De 300.000 niños de la región de Baskire es casi seguro que no se salvarán ni el 5 por 100.

El Comité revolucionario de Morkhaude tuvo que arrancar a su familia el cadáver de una jovenzita, al cual querían devorar sus deudos.

El 90 por 100 de los caballos han sido llevados al matadero, así como la totalidad de los perros y gatos.

### Precio de los periódicos

La suscripción mensual a los periódicos costará en 1922, 40.000 rublos en Moscu, y 46.000 en provincias.

Las organizaciones profesionales, los Comités del partido comunista y las asociaciones obreras beneficiarán de una reducción de 15.000 rublos.

Un particular que resida fuera de la capital pagará, pues, su periódico a razón de un medio millón de rublos por un año.

### La producción de platino

Una concesión cedida por el Consejo supremo Económico de Moscu provocará la fusión de las diversas fábricas de producción de platino.

Estas fábricas están todas situadas en el distrito de Ural.

Antes de la guerra, la producción de platino en Rusia era de 7.000 k. por año, y las exportaciones al 95 por 100 de la producción mundial.

### La percepción de impuestos

En ciertas regiones de Rusia el Gobierno percibe los impuestos en productos.

### Comercio Rusoamericano

La Sociedad Americana Internacional Harvester Cy. ha propuesto a la Unión Central de las Sociedades cooperativas rusas la entrega de máquinas agrícolas para los agricultores siberianos a cambio de primeras materias.

= C O K =

De superior calidad

Desde 1.º de Abril nuevos precios  
FABRICA DE GAS

**EL GRAN TESORO MUNDIAL DE LAS CINCO CIVILIZACIONES QUE PUEBLAN LA TIERRA**

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES EN VENTA DE VOLUMENES SUPTOS.

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

SE VENDEN EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

SE ENVIAN GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROMOCION

COMPANIA ANONIMA CALDE

MADRID - SAN MATEO 15 BARCELONA - CORREO DE BARCELONA 61

**Fragments de Filosofia politica**

El derecho sin la fuerza puede compararse con las decoraciones de las serias fortalezas, pintadas en las murallas de un teatro. Incapaces de resistir el menor choque, sólo conservan su temible aspecto mientras no se las toca.

Desde el punto de vista político, los pueblos pueden clasificarse en estables, inestables y amorfos. De esos tipos psicológicos deriva su destino.

Si los desacuerdos, que hacen peligrar la paz de Europa, surgidos entre los aliados, parecen irreductibles, es porque nacen de divergencias de intereses económicos. Varios pueblos se oponen a las medidas necesarias para nuestra defensa porque parecen dificultar el desenvolvimiento industrial de Alemania, y por lo tanto difícil igualmente el comercio de las otras naciones.

La caractéistica de las razas primitivas es la de ceder fácilmente a sus impulsos. Se requiere una larga educación ancestral para enseñar al cerebro a reprimir los impulsos de los sentidos y del corazón. Personifica esa aptitud, calificada por los ingleses de «self control», es uno de los fines esenciales que en su educación persiguen aquéllas.

En ninguna época de la historia han demostrado los acontecimientos, tan claramente como hoy, hasta qué punto los discursos, las conferencias, las leyes mismas, son impotentes ante el engrasamiento de las necesidades económicas y psicológicas, que estrechan al mundo. El progreso no consiste en luchar contra esas indestructibles necesidades, sino en adaptarse a ellas.

Lejos de ser la violencia una prueba de carácter, lo es a menudo de la debilidad del mismo. Los seres débiles, se hacen violentos para procurar que les obedezcan.

GUSTAVO LE BON.

(De *Les Annales*).

**Unico Depósito de calzado en Mahón**

PLAZA DEL PRINCEPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

**PRECIOS REDUCIDOS**

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Regimiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**LIBRO NUEVO**

DE GRAN ACTUALIDAD

RUIZ ALBENIZ

(EL TEBIB ARRUMI)

**ESPAÑA EN EL RIF**

Estudios del indígena y del país :: Nueva atracción de doce años :: El desastre y las responsabilidades ::

PRECIO: 6 PESETAS.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

**SARNA**

Antiséptico MARTÍ

el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

**Banco Hispano Americano**

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en vista de las utilidades del ejercicio de 1921, ha acordado repartir un dividendo activo de *seis por ciento* (27 pesetas por acción), que con el distribuido a cuenta en el mes de Julio último, forma un total equivalente al 12 por 100 del capital desembolsado, libre de todo impuesto.

El pago de este dividendo queará abierto, desde el día 2 de Enero próximo, en las oficinas centrales de este Banco y en las Sucursales y Agencias de Albacete, Alcoy, Alicante, Antequera, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Caba, Cáceres, Cádiz, Calatayud, Cartagena, Castellón de la Plana, Córdoba, Coruña, Ejea de los Caballeros, Figueras, Granada, Huelva, Huesca, Jaén, Jilva, Jerez de la Frontera, Las Palmas, Linares, Logroño, Mahón, Málaga, Mérida, Murcia, Orense, Palma de Mallorca, Pamplona, Ronda, Sabadell, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Santiago, Sevilla, Sorla, Tarrasa, Tudela, Valdepeñas, Valencia, Valladolid, Villafranca del Panadés y Zaragoza; en el Banco de San Sebastián (federado con este Banco Hispano Americano), en San Sebastián; con el Banco Herrero, en Oviedo; en el Banco de Gijón, en Gijón; en el Banco de Santander y Banco Mercantil, en Santander, y en el Banco de Burgos, en Burgos.

Madrid 16 de Diciembre de 1921 — El Secretario General, Ramón A. Valdés. 247

**Alcaldía de Mahón**

**Paradas de sementales**

En el Boletín Oficial de esta provincia número 8581, se halla inserta la siguiente

**Circular.—Cria Caballar**

Terminado el plazo que marca el Reglamento de paradas de sementales particulares y el dispuesto en el Boletín Oficial de 10 de Noviembre último, se hace saber que la Dirección de Fomento de la Cria Caballar ha

dispuesto ampliarlo hasta el día 20 de Enero del año próximo para que puedan solicitar el establecimiento de paradas en esta provincia.

Los señores Alcaldes dispondrán por medio de bandos la presente Circular a fin de que los ganaderos, paraderos y demás interesados en esta clase de servicios tengan conocimiento de ella, como también prevenirles que las instancias se deben cursar por conducto de las respectivas Alcaldías acompañadas del estado que figura en el Boletín Oficial número 8564

Palma 20 de Diciembre de 1921.— El Gobernador, Pedro Llozas.

Lo que se hace público para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Mahón, a 31 de Diciembre 1921.— El Alcalde, Gaspar Pons.

**Noticia marítimas**

**Movimiento de buques**

El sábado salió para Barcelona el vapor correo «Balea» con el pasaje y carga.

Poco antes de salir se descaudó no fuera viento de NO pero emprendió viaje. Es de suponer que la travesía fué malísima, puesto que según nos dicen llegó a Barcelona en la primera hora de la tarde de ayer.

—Por la noche debía salir el «Jorge Juan» para Palma, pero permaneció hasta ayer por la mañana que salió a las siete.

—Otra vez capeó el temporal el vapor «Mahón» que llegó ayer tarde a las seis procedente de Barcelona y Aleudía.

La última travesía fué aun mas penosa que la de Barcelona Aleudía.

Ambos buques llevan pasaje y carga.

—Se hallan a la carga en Barcelona para esta los veleros «Júpiter» y «María del Pilar» y de esta para Barcelona la goleta «Estrella del Mar».

**El tiempo**

Esta mañana reinaba buen tiempo; pero el viento que sopla ayer y ayer ha bien amainado.

**Las Novedades**

Comercio de ERNESTO MATAS, calle del Doctor Orfila, núm. 1

**MU TIPLIS Y REP ENDIDOS ARTÍCULOS**

EDREDONES EN ALGODON Y EN SEDA RELLENOS DE MIRAGUANO CAMISAS FRANELA Y MERCAL BLANCAS Y DE COLOR CUELLOS Y PUÑOS, HILO Y PIQUÉ, TODAS FORMAS Y MEDIDAS MEDIAS HILO Y ALGODON EN NEGRO, GRIS Y MARRÓN

ELEGANCIA :: BUEN GUSTO :: BARATURA

**TEATRO PRINCIPAL**

Mart. 3 de Enero 3. 1922

ON ch. A las 9 y cuarto.

9.ª DE ABONO.

La grandiosa ópera en 3 actos

**El barbero de Sevilla**

**Aviso al comercio**

Está a la carga en Barcelona para salir para esta a la mayor brevedad el p-itebot

**MARIA DEL PILAR**

que admite carga

Lo despacha don FRANCISCO ARGUMBAU (Calle 5) Barcelona.

Saldá para Barcelona a mediadas de esta semana la goleta

**ESTRELLA DEL MAR**

que admite carga

Lo despacha don JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rampa Abundancia, 15

**LA FANTASIA**

NUEVA, 18

DESEA A SUS FAVORECEDORES Y AL PÚBLICO EN GENERAL

FELIZ Y PROSPERO

1922

**NOTA DEL DIA**

**Cómo se llega a millonario**

Estos días en que públicamente se habla de «extrañas coincidencias» ocurridas «en nuestras aguas», señalándose «sotto voce» como medios para llegar a ciertos fines (¡más oscuro, profuso, confuso y difuso no lo podemos decir!), acude a los puntos de la pluma uno de los medios de que los hombres audaces se han valido para llegar a millonarios.

«Los ríos no crecen con agua limpia», dice el refrán. Es cierto; pero suelen crecer con el agua de los puertos y con el hierro de las batallas. Visto lo primero... hasta la sociedad, veamos lo segundo.

Las autoridades de Amiens han abierto una información para depurar los medios que han hecho de Mr. Arthur Parsy, modérrimo traficante en hierros viejos, un poderoso millonario.

Desde su humilde condición, que le forzaba a estar inserto en la Beneficencia pública, se ha elevado por su cuantiosa fortuna a las más altas esferas sociales. Este hecho sublevó a la opinión pública, y de la información practicada resulta que «el nuevo rico», antes de serlo, a partir del armisticio que puso término a la guerra europea, recorría las regiones libertadas, donde el ejército francés había abandonado enormes cantidades de hierro inutilizado, y durante la noche, acompañado de sus obreros, las recogía y almacenaba en sitio seguro.

Se ha averiguado que en una sola noche, Mr. Arthur Parsy cargó en varios autocamiones más de 100.000 kilos de hierro y acero de gran valor. Esta y otras actividades importantes fueron enriqueciendo a Mr. Parsy, que hoy posee una fortuna fabulosa, enormemente fabulosa.

De donde resulta que el nuevo millonario es uno de tantos contrabandistas, pero ingenioso, de mucha pila, y solo por su juventud y audacia merecía el perdón y la consagración de su talento, levantándole una estafua fundida con el hierro viejo recogido por él en los campos de batalla...

Porque al menos, Mr. Authr Parsy se ha hecho rico sin explotar al pobre, sin riesgo para las vidas de sus semejantes en incendios, naufragios, quiebras, etc., etc., y otros medios que no son precisamente el agua limpia del refrán.

Comparado con muchos «nuevos ricos», el antiguo traficante en hierro viejo es un hombre de moralidad cristiana y pura, y acreedor a una estafua que señale a las edades futuras el paso por la tierra de un traficante honrado con esta inscripción:

«Al rey del hierro viejo: Fue millonario sin acudir a la quiebra ni al incendio. Descúbrete, caminante.»

FIDELIO.

**Crónica local y general**

**En el Teatro Principal**

Ayer por la tarde se interpretaron dos actos de «Rigoletto» y «Cavalleria Rusilicena». Por la noche ante numerosa concurrencia se cantó la sentimental ópera de Puccini «La Bohème».

Como se trata de obras ya reseñadas buzigra la publicación de una revista extensa de las mismas. Sólo damos por lo tanto las notas más interesantes y dignas de mención que hemos apuntado y que se refieren a la función de anoche.

La triple señorita Vifias (Mimi) y el tenor señor Mulleras (Rodolfo) fueron estrepitosamente aplaudidos al finalizar el duo del primer acto en el que ambos pusieron toda su alma de artista.

También fué celebrada la labor del barítono señor Jordá que el público aplaudió calurosamente en distintas ocasiones.

Hubo igualmente señoras palmadas en honor a la señorita Oliver que interpretó afortunadamente el papel de Musseta.

Los aplausos del público obligaron a levantar la cortina al terminar cada acto.

**Registro Civil**

Durante el mes de Diciembre anterior se hicieron en este Juzgado Municipal las siguientes inscripciones:

- N. cimientos, 31.
- Matrimonios, 13.
- Defunciones, 51.

No es halagueña la precedente estadística por cuanto el número de fallecimientos supera en dos tercios próximamente al de natiicijos.

**De subsistencias**

Leemos en la prensa que el Gobierno, atento a la opinión pública y con la protesta de los elementos trigueros del país, ha concedido permiso para importar algunas partidas de trigo extranjero y anuncia que si conviene concederá más para mantener los precios del mercado, que ciertos cosecheros y acaparadores intentaban aumentar, aprovechándose de las dificultades que el propio Gobierno había puesto a la entrada de grano en España.

No es solo en España donde se agudiza el problema de la vida, sino en todo el mundo. En Nueva York causa de las quejas del público el alza del precio de los ví fiscal general acaba de ser formada, para averiguar del encarecimiento.

El día de Año Nuevo, este año alegre, como no Navidad y esto por las mismas que al tratar de esta fiesta numeramos o sean la

salud en general, las preocupaciones nacionales que a todos nos alcanzan y las particulares que cada uno tiene, la ausencia de seres queridos y la carencia enorme de la vida.

COK FABRICA DE GAS Clase superior

Las iglesias y las escuelas de París

El Ayuntamiento de París acaba de votar un crédito de 4.400.000 francos, destinado a las obras de reparación que necesitan las iglesias de aquella capital.

Sabido es que, en virtud de las leyes de Separación, el Estado y los Ayuntamientos son propietarios de las iglesias, cada uno de cierto número y categoría de edificios, conforme a una clasificación determinada.

Con motivo de estas cifras se ha recordado que las escuelas municipales de París valen 339 millones de francos, y sus reparaciones actuales cuestan 24 millones.

COK PÍDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

Epidemia gripal Continúa en Mahón muy extendida la enfermedad gripal. Son numerosas las familias afectadas y en algunas hay más de un enfermo.

Los comercios, oficinas y establecimientos diversos ven disminuido el número de sus empleados y obreros y como es consiguiente los servicios son más lentos a causa de la disminución de personal.

La enfermedad si bien no reviste en general caracteres malignos no es tan benigna como en un principio. El aumento de virulencia con el tiempo es por desgracia frecuente en todos los periodos de epidemia gripal.

Importa por lo tanto que quienes se sienten enfermos se cuiden desde el primer momento y llamen al facultativo, así como también que los convalecientes se conduzcan con la mayor prudencia a fin de evitar recaídas que son siempre serias y en especial cuando se trata de la gripe.

COK El combustible más económico FABRICA DE GAS

Personal de Hacienda a Mahón

En el diario palmasano El Día, número de antayer sábado leemos: «Anoche marcharon a Mahón el Interventor de Hacienda don Manuel Montis Allendesalazar, el Administrador de Contribuciones de esta provincia don Manuel de Alisal y el Tesorero de Hacienda don José Alorda».

OBRA NUEVA

mate Mahonesa Y FOKLORE dro Ballester, de ción psíquica de adolescentes. de 2'50 pesetas pografía Mahonesa, e Nueva.

Credito Mercantil de Menorca MAHON

Table with financial data for Credito Mercantil de Menorca, including interest rates and exchange rates for various currencies like Francos, Libras, and Dollars.

BOLSA DE MADRID 31 de Diciembre de 1921

Table with financial data for the Bolsa de Madrid, listing various bonds and their values.

SERVICIO TELEGRAFICO de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 31 a las 23-30 y 2 a las 2 10

La cuestión de Marruecos

Lacierva en Tetuán

Escibimiento y discursos Tetuán.—Ayer, a las cinco de la tarde, llegaron a Tetuán el señor Lacierva y su acompañamiento.

Se les tributó un entusiasta recibimiento. La población aparecía engalanada y atestada de gente de todas las razas.

La plaza de España ofrecía un aspecto imponente.

Al llegar el tren especial esperaba en la estación el alto Secretario general de la Comisaría.

Una compañía, con bandera y música, rindió honores.

El ministro revistió las fuerzas y ocupando un automóvil con Berenguer, se dirigió a la Residencia.

A la entrada de la ciudad le aguardaban el gobernador moro, quien le dio la bienvenida en nombre de la población musulmana.

Después de breve cambio de saludos, pasó Cierva al salón del Trono, donde se verificó solemne recepción, figurando en primer término el gobierno musulmán.

El gran visir pronunció un discurso, dando al Ministro la bienvenida en nombre del jalfá y del Maghzen.

Dijo que la presencia de Lacierva era una nueva muestra de atención del Rey y del Gobierno español, que tienen el decidido propósito de que cada ministro conozca sobre el terreno la forma en que se desarrolla la acción del Protectorado.

El señor Cierva contestó que efectivamente había considerado oportuno el viaje, que le había proporcionado el placer de conocer a los musulmanes que colaboraron a la acción de España, cuyo éxito se debe a la actuación personal del Jalfá del Gobierno musulmán y de los meros leales.

Expresó la satisfacción que tendría transmitiendo personalmente al jalfá los sentimientos de amistad y cariño que hacia el soberano del pueblo musulmán y sus protegidos siente el Rey y el Gobierno del pueblo español.

Añadió que viene a estudiar la forma de facilitar una amplia colaboración entre ambos pueblos para el bien de la civilización.

SALON VICTORIA

Lunes día 2 de Enero de 1922.—A las 5 en punto de la tarde. EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO DE ARTE En obsequio al respetable público que favorece este Salón, la notable compañía de ópera italiana que actúa en el Teatro Principal, tomará parte en el Matinée Artístico de esta tarde, bajo el siguiente programa

TRIANON

Lunes, día 2 de Enero de 1922.—A las 5 y tres cuartos SESION INFANTIL

Ultima proyección de la hermosísima película de la famosa marca «Svenska», de Stokolmo, que tanto se ha acreditado en las producciones aquí presentadas últimamente.

EL MAS PURO AMOR Adaptación cinematográfica de «Johan», celebrada novela del conocido autor finlandés JUHANI AHO, interpretada por los concienzudos artistas JENNY MASSEQUIST y URHO SOMERSALMI

MARIDO ACCIDENTAL Gratis la entrada para los niños que vayan acompañados de una persona mayor.

Seguidamente desfilaron el cadí y las autoridades judiciales musulmanas, el gobernador moro, el Municipio, la comunidad israelita y consules extranjeros. Audiencia, delegaciones, centros y colonias española y judía.

Cubrió la carrera la mehalla scherifiana.

El gran visir les acompañó al salón donde esperaba el soberano, el público, autoridades marroquíes y al to personal del Protectorado.

Berenguer hizo la presentación al ministro.

El jalfá expresó su satisfacción por conocerle, creyendo que quedará satisfecho de cuanto vea durante la visita.

Ensalzó la labor de Berenguer.

Terminó interesándose por la prosperidad del Rey y del Gobierno del país protector.

El señor Cierva saludó al jalfá en nombre del soberano y del Gobierno.

Indicó que el objeto de su visita era inspeccionar la obra militar de España para imponer el orden y la autoridad.

Respecto a la traición rifeña, manifestó que sería castigada justiciera y ejemplarmente, sin rebasar los límites señalados por las leyes del Corán. Por el contrario, quienes se mantuvieron fieles a España, recibirán la mayor atención por parte del Gobierno español.

El gran visir reiteró cuanto había dicho en la Residencia, añadiendo que los rifeños no merecían ser considerados como musulmanes, por el doble crimen que cometieron, alzarse contra una nación que les colmó de beneficios, cebándose con niños, mujeres y personas indefensas, y por habérselo rebelado contra la autoridad del jalfá.

Terminó reiterando la admiración sincera de los musulmanes para el país protector, deseando se repitieran las visitas de hombres como Cierva, para que los políticos españoles se encariñen con el problema del protectorado marroquí.

A la salida rindieron honores las fuerzas.

Hay realizan Lacierva y acompañantes una excursión a Xauen, donde permanecerán, regresando el domingo. Lacierva será obsequiado con un banquete en el palacio del jalfá.

Concentraciones enemigas Melilla.—Varias confidencias señalan en las posiciones cercanas a Kandursi grandes concentraciones de

enemigos y de abundante material de guerra en Dar Drius.

Tiroteo

Melilla.—Durante la última noche se ha oído persistente tiroteo desde Ras Medua, que duró casi toda la noche.

Varios aeroplanos bombardearon los lugares donde se concentran los herqueños.

Prisionero en libertad

Melilla.—En la posición de Batel se ha presentado al soldado del regimiento de Melilla Juan Encuentro Salameo, que fué aprisionado cuando el desastre.

Le presentaron dos meros amigos de Dar Quebdani.

Ha referido que en estos últimos días le trataban muy bien y que el enemigo está desmoralizado.

El viaje del rey a Africa

El Heraldo de Madrid dice que puede afirmar que todo está preparado para que el monarca, acompañado de su Cuarto militar, emprenda el viaje a Melilla el próximo día 2 de Enero.

Sólo se espera, para hacer pública la noticia, un telegrama del ministro de la Guerra, que tiene relación directa y definitiva con el rescate de los prisioneros.

Nos consta positivamente que el Rey desea, ante todo y sobre todo, visitar la tumba de los jefes y oficiales muertos en lucha, recibir a los prisioneros y visitar los hospitales.

La estancia del rey se prolongará por lo tanto próximamente una semana, pues tiene también el propósito de visitar todas las posiciones de Melilla.

Lo que no se sabe es si tendrá tiempo de visitar Tetuán y Larache.

La afirmación hecha por el señor Maura de que el Rey no le había hablado de este viaje a Melilla, puede muy bien ser la fórmula de mantener lo algo secreto hasta la llegada del telegrama mencionado del señor Lacierva.

Si este telegrama se recibe, como se espera, el rey hará su viaje en la fecha antes anunciada; pero en caso contrario, lo realizará cuando todo lo referente al rescate esté preparado.

Campamento enemigo

Melilla.—Dos aparatos pilotados por el sargento de infantería Gutiérrez y el capitán de la misma arma

Caulán, que llevaba como observadores a los tenientes Rúa y Cedarsó, que salieron de Melilla, volaron sobre Monte Mauro, Bu Erman, Tafarut, Dar Drius y Kanduali.

Los observadores tomaron notas importantes acerca de la situación y fuerzas del enemigo, y según ellos, Dar Drius es un depósito de material de los rifeños.

Alrededor de nuestra antigua posición han formado los rebeldes un campamento de numerosas tiendas cónicas, defendido por cañones.

Los prisioneros presentados

Melilla.—En todas las posiciones, en las cuales reina absoluta calma, continúan las presentaciones de soldados que estaban prisioneros.

Desde la toma de Zaio se han presentado más de cuatrocientos.

Crónica Nacional

Don Alfonso.—Conferencias

El Rey, acompañado del general Obregón, estuvo esta mañana en el ministerio de Estado, conferenciando detenidamente con el señor González Hontoria.

Después marchó a pasear por el Retiro.

Luego volvió a Palacio, donde recibió al señor Sánchez Guerra.

Este permaneció en la cámara regia durante hora y media.

A la salida dijo que la visita había obedecido a que el rey le expresó el deseo de hablar con él.

La conferencia fué, efectivamente, extensa, hablando de todo.

La visita del rey al ministerio de Estado, tan pronto trascendió a los círculos políticos, fué muy comentada. Sin embargo, en aquel departamento le quitaron toda importancia, afirmando que la visita de hoy ha sido la primera de una serie que el soberano se propone realizar a los diferentes departamentos.

TELEGRAMA OFICIAL facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 2, 1.—Ministro Gobernación a Delegado Gobierno:

Para que se sirva usá disponer se publique en la hoja oficial le comunico lo que sigue:

Noticias oficiales de Marruecos. Parte oficial del ministerio de la Guerra del día 1.º de Enero de 1922:

El señor Ministro de la Guerra des de Tetuán dice por telégrafo a las 20 horas de hoy que en aquel territorio y en los de Ceuta, Melilla y Larache no ha ocurrido novedad.

S. M. la Reina doña María Cristina salió en el sudexpreso de esta noche para San Sebastián.

Las noticias recibidas de provincias acusan completa tranquilidad.

COTIZACIONES

Table with financial data for Cotizaciones, listing exchange rates for various currencies like Francos, Libras, and Dollars.

Colección Universal

NOVELAS — TEATRO — POESIA FILOSOFIA — CUENTOS — VIAJES HISTORIA MEMORIAS-ENSAYOS

Las obras más famosas antiguas y modernas

Véndese en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras — literarias y científicas —

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

El gran diario madrileño

## LA LIBERTAD

con exensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor

### Indicador de direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vives. — fina les temporada rebaja de precios. calle y Plaza Arravaleja número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Riudavet y plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de S. celona. — Véndense en la Plaza del Comercio número 1 Norte, Mahón, comercio de José Riudavet

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

#### ¡Siempre adelantel.

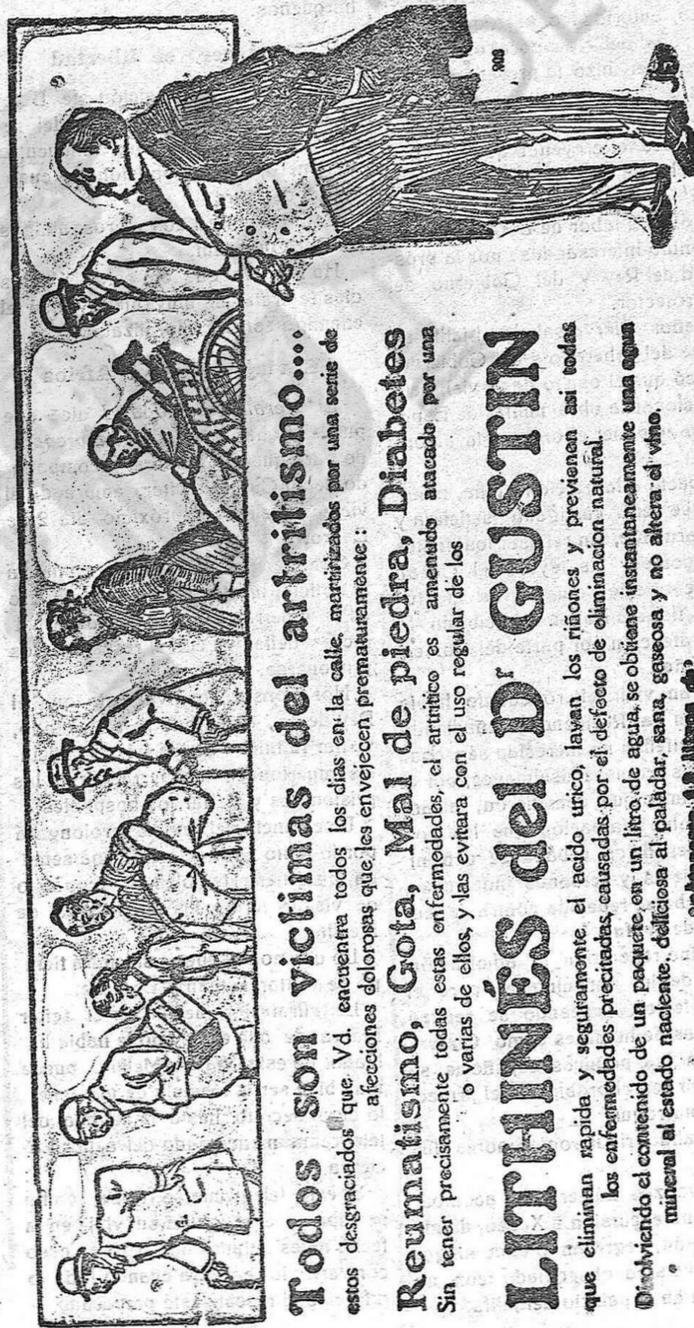
Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

#### II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLLINTAD.

Cada tomo, 4 fts. en rústica — E cuadernado, 5 pts.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva



Todos son víctimas del artrismo....

estos desgraciados que Vd. encuentra todos los días en la calle, martirizados por una serie de afecciones dolorosas que les envejecen prematuramente:

Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes Sin tener precisamente todas estas enfermedades, el artrismo es amenado atacado por una o varias de ellos, y las evitara con el uso regular de los

LITHINÉS del D<sup>r</sup> GUSTIN

que eliminan rápida y seguramente el ácido úrico, lavan los riñones y previenen así todas las enfermedades precitadas, causadas por el defecto de eliminación natural

Obviando el contenido de un paquete en un litro de agua, se obtiene instantáneamente una agua mineral al estado naclente, deliciosa al paladar, sana, gaseosa y no altera el vino.

## ¡DINERO DINERO Y DINERO!

Facilitase Rápidamente en pagarés con buenas firmas o en primeras hipotecas.

Se desean Partidas de dinero para ceder en iguales condiciones.

Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia.

Se ceden A renta vitalicia, varias casas de Mahón.

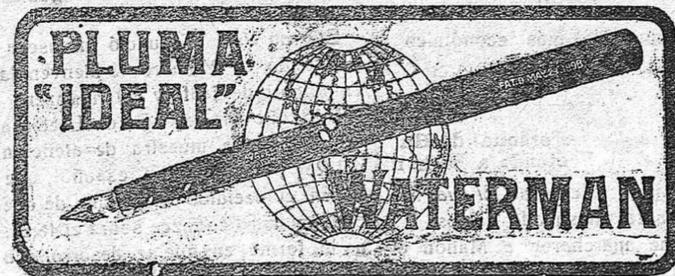
Véndense Varios predios, como también varias casas en Ciudadela, Villa-Carlos y Mahón.

¡SERIEDAD RESERVA Y RAPIDEZ!

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda número 4.

En Ciudadela, Don Juan Lluch y Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.

(Todos los días de 1 a 3 tarde)



Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

## ¡BOTE A MOTOR!

Véndese con los siguientes accesorios; motor casi nuevo a una velocidad de unas 4 y media millas marinas por hora, con nueva, dos pares remos, lastre piedra, acla de hierro, toldo rico, timón suplementario para vela (caso de no ir a motor) y lleva puesto ya el motor, varios bidones para bencina, cader deo, foque y otros pequeños accesorios.

Informarán precios por separado y en junto.

Puente del Castillo, número 32, 1.º — MAHÓN